

Hiroshima NOW

6

2023

中文 No. 14

“Hiroshima NOW”是广岛市多语言信息月刊，从广岛市的宣传报「广岛市民和市政」中部分摘取发布的月刊。

有中文、日语、英语、西班牙语、越南语、葡萄牙语版本。

“Hiroshima NOW”可以在国际市民交流课的网页 (https://hircd.jp/hiroshima_now) 中阅览。另外，在市内公共设施等可以自由拿取。

「广岛市民和市政」、可以登录广岛市的官方网站阅览。

「广岛市民和市政」、通过自动翻译还可以阅览英语，中文，韩语，葡萄牙语，西班牙语，越南语，菲力宾语等页面。

◆「Hiroshima NOW」每月发行，如果需要请通过下方电子邮箱联系我们。

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

目次

- 预防灾害・保护生命
- 新冠病毒感染症的对对应制度变更了
- 6月份募集县营住宅入居者
- 2023 广岛花节
- 姐妹・友好都市的活动：举办大邱之日
- 关于新冠疫情的最新信息

发行・编辑

公益财团法人广岛和平文化中心 国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区岛町 1-5

电话: 082-242-8879 传真: 082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website: https://h-ircd.jp/cn/hiroshima_now



预防灾害・保护生命

災害から命を守るために ひろしま市民と市政 5月15日号 (P4)



6月到9月期间梅雨和台风多发，也是一年中降水量最多的季节。为了能在灾害等紧急情况下及时避难，平时就要做好准备。

咨询：灾害预防课 电话. 082-504-2664

1 了解自家周围的危险场所

- 使用危险区域地图确认

如果地图上显示自己家在有颜色的场所时，有灾害危险。原则上，需要避难。

危险区域地图可以从广岛市防灾信息网站中下载。另外，在区役所地区振兴推进课也可以领取。

危险区域地图有日语、中文、英语、西班牙语、韩语、菲律宾语、越南语、葡萄牙语版本。详情请查看广岛市防灾信息网站。

广岛市防灾信息网站

➔ <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/saigaiinfo/330114.html#sc>



有关危险区域地图详情、请咨询区役所地域振兴推进课。

区役所地域振兴推进课

区	电话	区	电话
中区	082-504-2820	安佐南区	082-831-4926
东区	082-568-7704	安佐北区	082-819-3905
南区	082-250-8935	安芸区	082-821-4905
西区	082-532-1023	佐伯区	082-943-9704

2 事先确定好避难场所和避难路线

☁ 自己家有危险时采取避难

为了能在紧急情况下马上避难，事先确定好避难场所。避难场所请参考下方。

- 亲戚・朋友家
- 酒店・旅店
- 学校等、市指定的避难所 等

※如果所处场所安全的话，就不需要避难。

☁ 运用避难诱导 APP「避難所へ Go!」(去避难所!)

避难所可以通过危险区域地图和广岛市防灾门户网站确认。避难诱导 APP「去避难所!」也是一个很方便软件，能迅速确认到开设中的避难所。

避难诱导 APP「避難所へ Go!」(去避难所!)

此 APP 有避难信息·气象信息的通知功能，可以确认到去避难所的最近路线和危险地。事先下载好软件，防患于未然。

「避難所へ Go!」→



3 获取最新信息、提早行动

☁ 通过广岛市防灾信息邮件或官方社交网络 APP 等获取信息。

获取信息的方法有很多。事先确定好适合自己的方法。

- 广岛市防灾信息邮件（日语）

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/saigaiinfo/17955.html>



- 广岛市 LINE 的官方账号（日语）

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/9/201138.html>



- 有很多途径可以获取信息

- 避难诱导 APP「避難所へ Go!」
- 广岛市防灾信息网站
- 有线电视
- 紧急速报邮件
- 广岛市官方社交 APP (Twitter 和 Facebook)
- 电视 (数码播放)
- 防灾行政无线 (听觉障碍者用传真)
- 警笛 等

🔊 在有危险等紧急状况时，广岛市会通过广播和鸣笛通知避难信息、自然灾害信息、国民保护信息等。

但是有时会因风向等，很难听到广播和鸣笛。如果听到警笛，请使用广岛市防灾信息邮件、“去避难所 Go!” APP、电视和广播等方法获取最新信息。

☁ 获取最新信息、采取“警戒等级”相应的行动

警戒等级	你要采取的行动	避难信息等
1	获取最新防灾信息，提高防灾的心里准备	早期关注信息
2	确认危险区域、避难场所、避难所路线等	大雨・洪水 ・高潮注意
3	高龄者等 离开危险场所，采取避难措施 行动不便的人也请避难	高龄者等避难
4	所有人员 离开危险场所，采取避难措施 请携带避难物品避难	避难指示
请在警戒 4 级前避难		
5	有生命危险 要立刻确保人身安全！ 尽所能采取行动、确保生命。	紧急安全确保

新冠病毒感染症的对对应制度变更了

新型コロナウイルス感染症の対応変更 ひろしま市民と市政 5月1日号 (P3)

2023年5月8日起新冠病毒下调为与季节性流感相同的5类、对应制度也变更了。特此通知。详情，请查看广岛市的主页（日语，英语页面）。

<日语> <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/324036.html>

<英语> <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/332862.html>

※有关对应措施和内容今后可能还会有变动。

咨询：健康推进课 电话. 082-504-2622



● 检查费用・医疗费

项目	下调为5类后（2023年5月8日以后）
检查费用、门诊医疗费及住院医疗费 的公费负担	到2023年9月末为止，治疗药和住院医疗费的一部分为公费负担。其他的治疗费由自己负担。详情请看广岛市的主页
PCR 检查等	结束了PCR中心、药店等的免费PCR检查

● 医疗提供体制

项目	下调为5类后（2023年5月8日以后）
住院调整	原则上，医疗机构之间调整
住宿疗养设施	废除

● 居家疗养的支援制度

项目	下调为 5 类后（2023 年 5 月 8 日以后）
要求感染者・密切接触者不要外出	结束了控制外出的要求
疗养患者健康观察	结束了县新冠疫情中心和保健中心等对感染者的健康观察
自家疗养支援物资的配送	结束了居家疗养物质的提供，以及脉冲氧化计的出租
患者搬送	结束了将感染者从家中送往医疗机构等的服务
在线诊疗中心（广岛县设置）	结束了

● 咨询窗口等的变更

项目	下调为 5 类后（2023 年 5 月 8 日以后）
发热等的就诊咨询	「就诊指南、咨询电话」对应 电话：082-241-4566（仅限日语） 受理时间：24 小时对应
居家疗养者的健康咨询	「疗养者咨询电话」对应 电话：0570-000-510（仅限日语） 受理时间：24 小时对应
住宿・居家疗养证明书的发行（疗养结束后的证明书的发行等）	以 2023 年 5 月 7 日之前被诊断的人为对象，预计将对应到 2023 年 6 月末。详情请咨询。 受理窗口电话：0570-090-005（仅限日语） 受理时间：周一～周五（节假日除外） 8:30～17:15
犹豫要不要叫救护车时	急救咨询中心广岛广域都市圈对应 电话：#7119 或 082-246-2000（仅限日语）

● 不懂日语很困惑时、请拨打「广岛市・安芸郡外国人咨询窗口」的电话咨询。

免费咨询

广岛市・安芸郡外国人咨询窗口

电话：082-241-5010 // 传真：082-242-7452

电子邮件：soudan@pcf.city.hiroshima.jp

网页：<https://h-ircd.jp/guide/consultation.html>

工作日：周一至周五

休日：周六、周日、节假日、8 月 6 日、12 月 29 日～1 月 3 日

工作时间：周一～周五 9:00～16:00

对应语言：中文、西班牙语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语

※菲律宾语服务为周五、第一和第三周四



6 月份募集县营住宅入居者

県営住宅の入居者募集 ひろしま市民と市政 6月1日号 (P5)



申请县营住宅有规定的条件，具备条件的人可以申请。详情阅览“县营住宅入住者募集指南”。
被认可为同性伴侣宣誓人员可以申请县营住宅。

2023 年 6 月份的县营住宅的定期募集日程

募集月份	募集指南的领取时间	申请期间	开始入住月份
2023 年 6 月	6 月 6 日（周二）开始	6 月 13 日（周二）到 6 月 15 日（周四）	2023 年 9 月开始

「募集指南」的领取处

- ▶ 广岛县厅、广岛市役所服务窗口、区役所建筑课
- ▶ 广岛县官网也可以阅览「募集指南」

「募集指南」领取处(PDF・日语)

<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/uploaded/attachment/524632.pdf>



申请方法

1. 从一览表中选择一户。
2. 填写申请表。
3. 邮寄申请表。

申请表的邮寄处

★如果所申请广岛市内的县营住宅，申请表邮寄下方地址。详情拨打下方电话

ひろしまけん きょうどうくみあい けんえいじゆうたくか んり
広島県ビルメンテナンス協同組合 県営住宅管理グループ

地址：〒732-0827 ひろしまみなみくいなりまち おざき かい
 広島市南区稻荷町4-5 尾崎ビル 3階

电话：082-261-7907 / 082-261-7819

※如果申请广岛市外的县营住宅，邮寄申请表的地址和咨询处都和上方不同。详情请阅览下方的广岛县的主页（县营住宅）（日语）

<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/soshiki/108/1182992095227.html>



2023 广岛花节

フラワーフェスティバルを開催します ひろしま市民と市政 6月1日号 (P2)



因 G7 广岛峰会的举办，今年的广岛花节举办日期为 6 月 10 日（土）、11 日（日）。

日期：6 月 10 日（周六）、11 日（周日）

时间：11:00～18:30

和平公园夜间灯光秀：10 日到晚上 9 点、11 日到晚上 8 点

地点：和平公园、和平大道一带

主要活动： 10 日：游行表演、kinsai YOSAKOI 游行、音乐节等

11 日：田径街头等

10 日・11 日：舞台表演、跳蚤市场等

详情请查看官方网站

广岛花节实行委员会网站

<https://www.hiroshima-ff.com/>（日语）



咨询：广岛花节实行委员会

电话 082-294-4622（周一～周五 9:00～17:30）

姐妹・友好都市的活动：举办大邱之日

大邱の日 姐妹・友好都市の日の催し ひろしま市民と市政 6月1日号（P6）

韩国大邱是广岛市缔结的姐妹友好城市之一，时隔 4 年再次举办缔结纪念活动。

举办日：2023 年 6 月 10 日（周六）、11 日（周日）

时间：11:00～18:30

地点：广岛花节会场内

主要活动： 10 日：舞台表演

时间：13:00 开始

地点：康乃馨舞台（和平纪念资料馆东馆南侧）

10 日・11 日：韩国・大邱广场

时间：11:00～18:30

地点：平和大道绿地带（NHK 广岛放送局南侧对面）

大邱广域市的介绍、体验试穿韩服、韩国家庭料理的销售 等

咨询：（公财）广岛市和平文化中心国际市民交流课

电话. 082-242-8879 // 电子邮件: internat@pcf.city.hiroshima.jp



关于新冠疫情的最新信息

新型コロナウイルス（COVID-19）の新しい情報について

想知道关于新冠疫苗信息和其他信息请查看广岛市主页。

〔简单日语页面〕<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/159036.html>

有关新冠病毒的咨询

- 如果担心新冠病毒请拨打下方电话咨询。

就诊指南、咨询电话（只限日语）

电话：082-241-4566

※ 每天 24 小时服务。请随时拨打咨询

※ 不懂日语的人请咨询 「广岛市・安芸郡外国人咨询窗口」



- 想咨询新冠病毒疫苗，请拨打下方电话

广岛县新冠病毒疫苗接种电话中心

电话号码 082-513-2847 传真号码 082-211-3006

※ 工作时间：每天上午 8：30 至下午 5：30 每日服务

※ 日语、英语、中文、越南语、菲律宾语、韩语、葡萄牙语对应

如果不懂日语、请电话咨询广岛市·安芸郡外国人咨询窗口

广岛市·安芸郡外国人咨询窗口

电 话： 082-241-5010

邮 箱： soudan@pcf.city.hiroshima.jp

咨询日： 周一～周五（节假日休息）

咨询时间： 9：00 ～ 16：00

对应语种： 中文、西班牙语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语

注 意： 菲律宾语的咨询只为周五、每月第一和第三周四

